NWB Annual Report **Year being reported:** 2019

License No: 8BC-NNF1920 **Issued Date:** July 22, 2019
Expiry Date: November 30, 2020

Project Name: **Nanisivik Naval Facility Construction Project**

Licensee: Department of National Defence

Mailing Address:

Rodney Watson, Project Manager
Department of National Defence
101 Colonol By Drive, Ottawa, ON
K1A 0K2

Name of Company filing Annual Report (if different from Name of Licensee please clarify relationship between the two entities, if applicable):

Sarah Rahmer
Defence Construction Canada

General Background Information on the Project (*optional):

In 2007, the Prime Minister announced plans to increase Canadian military presence in Canadian Arctic waters. This increased presence is associated with patrolling of naval vessels in Arctic waters during the navigable season, as well as a deep-water naval facility to support the patrol vessels. The Nanisivik Naval Facility will serve primarily as a deep-water refuelling and resupply station to serve the Arctic Offshore Patrol Ships (AOPS), Canadian Coast Guard and other government ships during the navigable season in the Northwest Passage (i.e., July to October). The Nanisivik Naval Facility may also serve to receive, marshal, hold and distribute cargo and goods from commercial vessels for the Government of Canada.

Licence Requirements: the licensee must provide the following information in accodance with

Part B | Item 1

A summary report of water use and waste disposal activities, including, but not limited to: methods of obtaining water; sewage and greywater management; drill waste management; solid and hazardous waste management.

Water Source(s): Industrial Source - East Twin Lake and/or Twin Lakes Creek, Industrial and Domestic Source - Hamlet of Arctic Bay

Water Quantity:

1200/year	Quantity Allowable Domestic (cu.m)
493/year	Actual Quantity Used Domestic (cu.m)
0/year	Quantity Allowable Industrial Use (cu.m)
0/year	Total Quantity Used Industrial Use (cu.m)

Waste Management and/or Disposal

- ☐ Solid Waste Disposal
- ☐ Sewage
- ☐ Drill Waste
- ☐ Greywater

☐ Hazardous
☐ Other:

Additional Details:

Included in Submittal "SUB-ALM-DCC-370_Annual Report_-_Water_used_Rev5" and trucking logs. Note all water in 2019 used for camp purposes (no construction). All water taken from the Hamlet of Arctic Bay in 2019 (none from the creek). Still to be confirmed if the water from Arctic Bay should be reported on the NNF WUL or this is part of Arctic Bay's WUL. Water use log for 2019 is attached. No waste was discharged/disposed.

Domestic wastewater generated during the construction phase were backhauled to facilities within the Hamlet of Arctic Bay for treatment. Hamlet has confirmed by letter its intent to accept domestic waste water generated by the project.

A list of unauthorized discharges and a summary of follow-up actions taken.

Spill No.: (as reported to the Spill Hot-line)
Date of Spill:
Date of Notification to an Inspector:

Additional Details: (impacts to water, mitigation measures, short/long term monitoring, etc)

2019-08-10: 0.25L Hydraulic fluid. Boom truck leak on the ground adjacent to the garage. Contaminated material excavated with a hand shovel for disposal.

2019-08-31: less than Hydraulic oil. During construction a leak was identified at the MOV-plug for ND tank T-110. Oil fell onto concrete. Cleaned up with absorbent material.

2019-08-31: less than 1.00L Diesel. During construction fuel transfer fuel dripped through pressure relief valve at the Wharf Manifold. Diesel from system fell onto concrete. Cleaned up with absorbent material.

2019-09-01: less than 1.00L Diesel. During construction fuel transfer fuel dripped through pressure relief valve near ND tank T-120. Diesel from system fell onto concrete. Cleaned up with absorbent material.

2019-09-08: 2.00L Diesel. During construction of Spanwire system fuel leaked from a faulty hose seal. Absorbent pads immediately deployed. Ground excavated to frozen with heavy equipment for disposal.

Spill reports from 2019 attached.

Revisions to the Spill Contingency Plan

SCP submitted and approved - no revision required or proposed

Additional Details:

Revisions to the Abandonment and Restoration Plan

AR plan submitted and approved - no revision required or proposed

Additional Details:

Progressive Reclamation Work Undertaken

Additional Details (i.e., work completed and future works proposed)

Results of the Monitoring Program including:

The GPS Co-ordinates (in degrees, minutes and seconds of latitude and longitude) of each location where sources of water are utilized;

Not Applicable (N/A)

Additional Details:

The GPS Co-ordinates (in degrees, minutes and seconds of latitude and longitude) of each location where wastes associated with the licence are deposited;

Not Applicable (N/A)

Additional Details:

Results of any additional sampling and/or analysis that was requested by an Inspector

No additional sampling requested by an Inspector or the Board

Additional Details: (date of request, analysis of results, data attached, etc)

Any other details on water use or waste disposal requested by the Board by November 1 of the year being reported.

No additional sampling requested by an Inspector or the Board

Additional Details: (Attached or provided below)

Any responses or follow-up actions on inspection/compliance reports

No inspection and/or compliance report issued by INAC

Additional Details: (Dates of Report, Follow-up by the Licensee)

N/A

Any additional comments or information for the Board to consider

Date Submitted:	March 31, 2020	
Submitted/Prepared by:	Sarah Rahmer	
Contact Information:	**Tel:**	613-898-3697
	Fax:	
	email:	Sarah.Rahmer@dcc-cdc.gc.ca

Annex A:
Annual Report - Water Used

ALMIQ CONTRACTING LTD.

SHOP DRAWING / SAMPLE / PRODUCT DATA

IDENTIFICATION FORM

T : 418-668-3321
F : 418-668-0652

1340, Ulu Lane, P.O. Box 2140, Iqaluit, NU X0A 0H0

PROJECT : **CONSTRUCTION OF NANISIVIK NAVAL FACILITY, NU**			**Submittal NO.**	**SUB-ALM-DCC-370**	
OWNER : **DEFENCE CONSTRUCTION CANADA**			**Revision NO.**	1	**Date:** 2017-04-21
			Revision NO.	2	**Date:** 2017-11-23
PROJECT NO. : **NPO1301**	CONTRACT NO. : **55668 CN**	OUR FILE NO. : **148926**	**Revision NO.**	3	**Date:** 2018-01-25
			Revision NO.	4	**Date:** 2019-11-07
			Revision NO.	5	**Date:** 2020-04-27

DISCIPLINE :

CONTRACTOR /SUB-CONTRACTOR :	
Almiq Contracting LTD	
1340, Ulu Lane, PO Box 2140	
Iqaluit (NU) X0A 0H0	
Person in Charge : Jean Drapeau	
Phone : 418-668-3321.235 *Fax :*	
MANUFACTURER :	**SUPPLIER**
Person in Charge :	Person in C
Phone : *Fax :*	*Phone :*
SHOP DRAWINGS, PRODUCT DESCRIPTION OR SAMPLE SUBMITTED FOR APPROVAL:	**SPECS REFERENCE :**
Quantity of Water Used 2019 Annual Report	

WORLEYPARSONS CANADA LTD.
Infrastructure & Environment
Drawing Review

REVIEWED ..... [___]
REVIEWED AS MODIFIED ..... [X]
REVISE AND RE-SUBMIT ..... [___]
NOT REVIEWED ..... [___]

Reviewed only as to general conformity with the design concept. The engineer does not warrant or represent that the information contained on this drawing is either accurate or complete. Sole responsibility for correct design, details and dimensions shall remain with the party submitting the drawings.

WORLEYPARSONS CANADA LTD.
By: A. Dratwa
Date: 28 April 2020

NOTES : Revision based on the comment of the last review

Grammar issues remain, but content is principally correct as per comments on the previous submission.

We declare that we have verified the attached documents and/or sample, that they are in compliance with the contract documents and are approved for the construction of the project.

David Beaulieu, signing for
Jean Drapeau, Project Manager
Contractor's Representative

David Beaulieu

Signature numérique de David Beaulieu
Date : 2020.04.27 11:53:34 -04'00'

Signature

2020-04-27
Date

Volume of Water Used

Season 2019

CONTRACT: **NPO1301 – 55468 Const. of Nanisivik Naval Facility**

Location: **Nanisivik, Nunavut**

Client: **Defence Construction Canada**

Company: **Almiq Contracting Ltd.**

Prepared by: **David Beaulieu**

Title/Function: **Project Manager Assistant**

Revision: 4.1

Date: 2020-04-27

TABLE OF CONTENT

1 2019 WATER SUMMARY

The 2019 water permit, which is an extension of the permit going in function from July 22nd 2019 to November 30th 2019, allowed a total use, for the time lapse of the extension/2019 season, of 1 200 cubic metres (1 200 000L) with a daily upper range of 299 cubic metres (299 000L). In 2019, 488 cubic metres were used only for the domestic use without exceed of the daily maximum allowance.

The water can be sourced from East Twin Lake or Lakes Creek only, any other source being prohibited unless authorized by the Board in writing and the waste water have to be sent to a Sewage Treatment Facility or backhaul such waste to the Hamlet of Arctic Bay for treatment.

2 FRESH WATER SUPPLY

The table below indicates the volumes of water Almiq plans to use. Even though the license allows us to use East Twin Lake, we have planned to use Twin Lakes Creek, for compaction water and for the Sand washing Plant. Also, Almiq has planned to use water from the Hamlet of Arctic Bay, for domestic and industrial (concrete production, dust control and pipe rinsing) purposes during the construction phase of the project:

	Industrial Use (cubic metres)/year	Domestic Use (cubic metres)/year	Combined Volume (cubic metres)/year	Actual Volume of water used (total) (cubic metres)/year
2015	500	1017	1517	1182.5
2016	500	1356	1856	2195
2017	100	1243	1343	5047
2018	200	848	1048	1340
2019	N/A	N/A	N/A	488

Table 1: Volume of water used

	Volume of water took in "Hamlet of Arctic Bay" (cubic metres)	Volume of water took in "Twin Lakes Creek" (cubic metres)	Volume of water took in "Underground water (sea water)" (cubic metres)
2015	607.5	500	75
2016	793	1400	2
2017	807	100	4140
2018	510	850	10
2019	493	0	0

Table 2: Water origin and volume

Both the daily and yearly maximal quantity (respectively 299m3 and 1200m3) were not exceed during the 2019 season.

3 WASTEWATER MANAGEMENT

3.1 Concrete curing water

License / Background / Description info	**Water used for curing concrete poured on the cells**	
Schedule of activity	2016-2017-2018	**QTY used in 2019**
Qty of water to be used (approx.)	30 m^3 (30 000 L)	**0 M^3**
Source	**Hamlet of Arctic Bay and Twin Lakes Creek**	
Wastewater management / Mitigating Measures	In the previous years, Jute would have been installed on concrete surfaces and a quantity of water poured on it. This system kept surfaces moist for curing, maximum 7 days. Waste jute has be reused as much as possible and eventually thrown to waste and treated as regular waste. A quantity of water was absorbed by concrete, the other by the jute fiber, and the rest was percolate as per contours of the structure. This water was not contaminated and will not cause any erosion. For 2019, no water were used for the concrete curing.	

Table 3: Concrete curing water

3.2 Clean-up water

License / Background / Description info	**Water used for cleaning equipment, tools, etc.**	
Schedule of activity	2015 to 2018	**QTY used in 2019**
Qty of water to be used (approx.)	10 m^3 (10 000 L)	**0 M^3**
Source	**Hamlet of Arctic Bay**	
Wastewater management / Mitigating Measures	Cleaning of equipment took place in the laydown area. Cleaning station was approximately 31 metres away from any water body. Water used to clear away mud and dust. This installation was not a car wash. No cleaning products have been used. No oily pieces of equipment have been washed. For 2019, no amount of water was used to clean-up equipment	

Table 4: Clean-up water

3.3 Dewatering of groundwater

License / Background / Description info	**Dewatering will occur with excavation works for sheet piles salvage and wharf repair. This is sea water.**	
Schedule of activity	2015-2016-2017	**QTY used in 2019**
Qty of water to be used (approx.)	150 m^3 (150 000 L)	**0 M^3**
Source	**Groundwater (sea water)**	
Wastewater management / Mitigating Measures	Water from dewatering operations was pumped into a sediment pond. Water was returned to sea in a manner that prevented erosion and sedimentation. For 2019, no amount of water was used for that task.	

Table 5: Dewatering of groundwater

3.4 Disinfection water and flushing of lines

License / Background / Description info	**Disinfection water will come from seasonal camp opening activities.**	
Schedule of activity	Each season (5 times)	**QTY used in 2019**
Qty of water to be used (approx.)	30 m^3 (30 000 L)	**5 M^3**
Source	**Hamlet of Arctic Bay**	
Wastewater management / Mitigating Measures	Quantities used will be kept at the minimum extent possible. Waste water from this activity will be managed as domestic sewage water i.e. collected by the Hamlet of Arctic Bay's sewage truck.	

Table 6: Disinfection water and flushing lines

The effluent discharge requirements of the part D-9, 11 and 12 of the 2019 water permit do not apply if its not being discharged to the hamlet.

3.5 Hydrostatic test water

License / Background / Description info	We will conduct hydrostatic testing of pipelines and storage tanks in advance of commissioning the relevant facilities associated with the Project. For the tanks, we will use sea water
Schedule of activity	2017-2018
Qty of water to be used (approx.)	4140 m^3 of sea water (tanks) 2017 40 m^3 of Hamlet Water (Piping) 2017 and 2018 No water use in 2019 for that task
Source	Sea water (Tanks) and Hamlet water (Piping)
Wastewater management / Mitigating Measures	Waste water from this activity was transferred into sediment pond before being tested as per CCME guidelines. Once the guidelines were met, waste water was released into the sea. No wastewater generated from hydrostatic testing was released onto land or in freshwater.
Monitoring and Testing	Water discharged from hydrostatic testing will meet CCME water quality guidelines prior to being released into the receiving environment. Release of test water, once water quality guidelines are met, shall be done in a fashion that ensures no erosion or sedimentation occurs.

Table 7: Hydrostatic test water

The effluent discharge requirements of the part D-9, 11 and 12 of the 2019 water permit do not apply if its not being discharged to the hamlet.

3.6 Domestic water / sewage water

License / Background / Description info	To support the Project, we established a 60 people camp infrastructure for duration of project, 2015 through 2019.				
Schedule of activity	From the end of May to the end of September – 2015 to 2019.				
Qty of water to be used (approx.)	**2015**	**2016**	**2017**	**2018**	**2019**
	1017m^3	1356 m^3	1243 m^3	848 m^3	N/A
Qty of water to be used (REAL)	**2015**	**2016**	**2017**	**2018**	**2019**
	600m^3	780 m^3	750 m^3	470 m^3	488
Source	**Hamlet of Arctic Bay** delivered via truck. Hamlet has confirmed its ability to provide potable water to the project.				
Wastewater management / Mitigating Measures	Domestic wastewater generated during the construction phase were backhauled to facilities within the Hamlet of Arctic Bay for treatment. Hamlet has confirmed by letter its intent to accept domestic waste water generated by the project.				

Table 8: Domestic water / Sewage water

3.7 Water used for Compaction and Dust Suppression

License / Background / Description info	Aggregate material is to be placed and compacted for the project. Water will be pumped from Twin Lakes Creek with a hose equipped with a mesh. Water is contained in a 1000 L tank and then sprayed for compaction works as and where needed.	
Schedule of activity	2015-2016-2017	**QTY used in 2019**
Qty of water to be used (approx.)	500 m^3 per year	**0 m^3**
Source	**Twin Lakes Creek**	
Wastewater management	Water was used to increase ground humidity up to 8% and was not to exceed this percentage. Ground wasn't saturated and no erosion was created. For 2019, no water was used for that task.	

Table 9: Water used for Compaction and Dust Suppression

3.8 Water used for Sand Washing Plant

License / Background / Description info	5500 tons of sand is to be washed for the project. Water will be pumped from Twin Lakes Creek with a hose equipped with a mesh.	
Schedule of activity	2016-2017	**QTY used in 2018-2019**
Qty of water to be used (approx.)	900 m^3 - 2016 550 m^3 - 2017	**0 m^3**
Source	Twin Lakes Creek	
Wastewater management	The water in the sand wash circuit was occasionally added to compensate for the losses. For 2019, no water was used for that task.	

Table 10: Water used for Sand Washing Plant

Annex B:
Spill Reports - 2019 Season

Groupe LFL Group

SPILL REPORT

Project :

LFA	LFL	APITSIU	BIG LAND	ALMIQ	ABCL
☐	☐	☐	☐	☒	☐

SPILL DESCRIPTION

Spill date	2019 / 08 / 10	Time	7:00 Am
Declaration date	2019 / 08 / 10	Name of the declarant	**Michel Roussel**
Location on site	**148926 : Nanisivik (NU) : Garage**		

Description of the event (What ? Where ? How?)

While trying to find a leak in the boom truck's hydraulic system, hydraulic oil accidentally spilled next to the retention tank on the ground at the garage. The Mechanic immediately reported it to the Superintendent. The entire spill was recovered with a shovel.

Product spilled	Hydraulic oil		
Quantity (liters)	1/4 L	Quantity recovered (%)	100%
Containment method	☐ Pads / absorbant rolls ☐ Gravel ☐ Floating dam	Others methods :	Excavated with a shovel
Wheater during spill	☐ Sunny ☒ Cloudy ☐ Rain / Snow ☒ Wind (km/h 5)	Type of soil that has been contaminated	☐ Sand ☐ Terrain sloping ☒ Permafrost ☐ Asphalth ☐ Gravel ☐ Other: ☐ Clay
Is the spill near a river / lake ?	☐ Yes ☒ No	Are there any effects on fauna / flora ?	☐ Yes ☒ No
		Precise :	All cleaned
Is the nearest environmental government been advised	☐ Yes ☒ No	Date	YYYY / MM / DD
		Name of contact	

CAUSES

Immediate cause (eg: broken equipment)	Broken equipment
Fundamental cause (eg: poor maintenance)	

CORRECTIVE ACTION(S)

	Responsible	Deadline
Use a larger retention tank and/or absorbent pads to ensure that no fluid flows on the ground.	Mechanic & all Workers	Always

APPROBATIONS	Name	Signature	Date
Worker	Michel Roussel		2019 / 08 / 10
Foreman	Richard Neron		2019 / 08 / 10
Project manager	Kevin Romita		2019 / 08 / 10
HSE Advisor: Cindy Rioux		Level of risks Green ☒ Yellow ☐ Orange ☐ Red ☐	2019 / 08 / 10
HR Director	Jean-François Simard		/ /

RAPPORT DE DÉVERSEMENT ACCIDENTEL

SPILL REPORT FORM

LFA	LFL	APITSIU	BIG LAND	ALMIQ	ABCL
☐	☐	☐	☐	☒	☐

NOM DU PROJET *PROJECT NAME*	**148926 Construction of Nanisivik Naval Facility**

DESCRIPTION DU DÉVERSEMENT / *EVENT DESCRIPTION*

Date du déversement : *Date of spill :*	August 31th 2019	Heure du déversement : *Time of spill :*	15 :00 h
Date du rapport : *Date of report :*	September 1st 2019	Nom du témoin : *Name of witness :*	
Emplacement précis sur le site : *Precise location on site :*	Manifold		

Description de l'événement (Quoi? Où? Comment ?) :
Description of event (What? Where? How?) :

During refuelling and fuel transfer operations of the T-110 and T-120 tanks, a small amount of diesel spilled through the air-vent At the manifold. We cleaned the spill with absorbent pads and placed a retention container under the air-vent to prevent possible Leakage.

Est-ce qu'une inspection a été effectuée? *Was an inspection conducted?*	☐ Oui *Yes* ☒ Non *No* (First refueling with this equipment)		
Produit déversé : *Spilled product :*	Fuel		
Quantité déversée (en litres) : *Quantity spilled (litres) :*	Less than 1L	Quantité recueillie (%) *Quantity collected (%)*	100%
Méthode de confinement : *Confinement Method :*	☒ Tampons *Pads*/Rouleaux absorbants *Absorbent rolls* ☐ Gravier *Gravel* ☐ Barrage flottant *Floating dam*	Autre méthode : *Other method :*	
Météo lors du déversement : *Weather during spill :*	☐ Ensoleillé *Sunny* ☒ Nuageux *Cloudy* ☐ Pluie / Neige *Rain / Snow* ☐ Vent *Wind* (km/h_____)	Type de sol ayant été contaminé : *Type of soil contaminated:*	☐ Sable *Sand* ☐ Pergélisol *Permafrost* ☐ Gravier *Gravel* ☐ Argile *Clay* ☐ Terrain en pente *Slope land* ☐ Asphalte *Asphalt* ☒ Autre *Other : Concrete*
Le déversement est-il à proximité d'un cours d'eau? *Is the spill near a stream?*	☒ Oui *Yes* ☐ Non *No*	Y a-t-il des impacts sur la faune/flore ? *Are there any impacts on the fauna / flora?*	☐ Oui *Yes* ☒ Non *No*
		Précisez *Specify*:	
L'instance gouvernementale appropriée a-t-elle été avisée ? *Has the appropriate government authority been notified?*	☐ Oui *Yes* ☒ Non *No*	Date :	
		Nom de la personne avisée : *Name of the person informed :*	

Préparé par :	**DISTRIBUTION :**	**ESPACE RÉSERVÉ**
Approuvé par :		Dernière révision : Date : 2017-06-07 Par : DQ

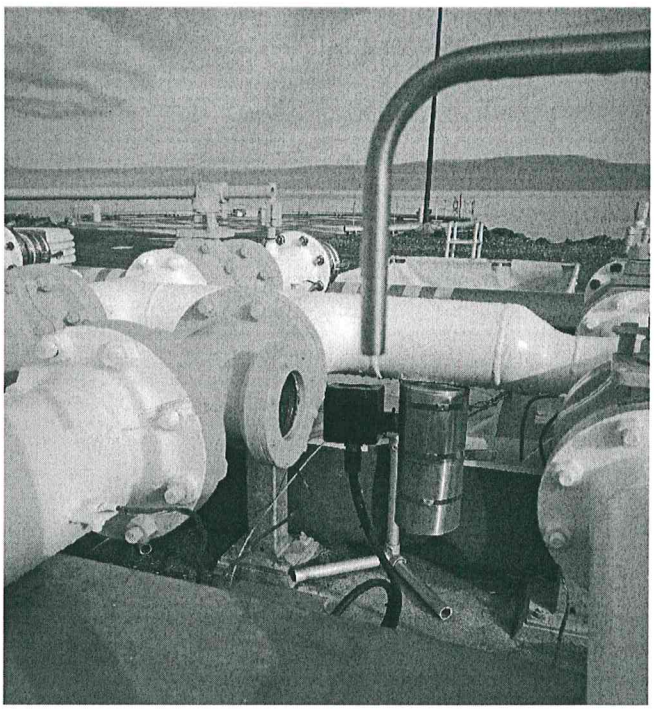
RAPPORT DE DÉVERSEMENT ACCIDENTEL

SPILL REPORT FORM

CAUSES	
Cause immédiate (ex: bris d'équipement, usure, etc.) : *Immediate cause (ex : equipment breakage, wear, etc.):*	improper equipment (There should be a container under the air-vent to prevent leaks on the ground)
Cause fondamentale (ex : Entretien déficient, inspection non-adéquate) : *Cause (ex : poor maintenance, unsuitable inspection):*	

ACTIONS CORRECTIVES *CORRECTIVE MEASURES*	Responsable *Responsible*	Date
The air-vents should be equipped with hoses so that the overflows can be directed to a retention tank.		/ /
Always use retention containers where there is a risk of oil leaking.	Worker/ foreman	/ /
		/ /
		/ /

APPROBATIONS	Nom *Name*	Signature	Date
Travailleur / *Worker*	JASON NEVEU		09 / 02 / 19
Contremaître *Forman*			09 / 02 / 19
Gérant de projet / *Project Manager*		Jeremy Richard	09 / 02 / 19
Conseiller SSE/ *HSE Advisor*		Vert *Green* ☒ Jaune *Yellow* ☐ Orange ☐ Rouge *Red* ☐	09 / 02 / 19
Directrice RH / *HR Director*			/ /



Préparé par :	DISTRIBUTION :	ESPACE RÉSERVÉ
Approuvé par :		Dernière révision : Date : 2017-06-07 Par : DQ

RAPPORT DE DÉVERSEMENT ACCIDENTEL

SPILL REPORT FORM

LFA	LFL	APITSIU	BIG LAND	ALMIQ	ABCL
☐	☐	☐	☐	☒	☐

NOM DU PROJET *PROJECT NAME*	**148926 Construction of Nanisivik Naval Facility (NNF)**

DESCRIPTION DU DÉVERSEMENT / *EVENT DESCRIPTION*

Date du déversement : *Date of spill :*	09-08-2019	Heure du déversement : *Time of spill :*	16 :00
Date du rapport : *Date of report :*	09-09-2019	Nom du témoin : *Name of witness :*	Richard Neron
Emplacement précis sur le site : *Precise location on site :*	Spanwire		

Description de l'événement (Quoi? Où? Comment ?) :
Description of event (What? Where? How?) :

When the hose was removed from the spanwire, diesel fuel leaked from a fitting on the hose. The workers immediately put in Absorbent pads and reported the leak to the site superintendent. The spill was removed with an excavator.

Est-ce qu'une inspection a été effectuée? *Was an inspection conducted?*	☒ Oui *Yes* ☐ Non *No*		
Produit déversé : *Spilled product :*	Diesel fuel		
Quantité déversée (en litres) : *Quantity spilled (litres) :*	About 2 L	Quantité recueillie (%) *Quantity collected (%)*	100%
Méthode de confinement : *Confinement Method :*	☒ Tampons *Pads*/Rouleaux absorbants *Absorbent rolls* ☐ Gravier *Gravel* ☐ Barrage flottant *Floating dam*	Autre méthode : *Other method :*	Excavation
Météo lors du déversement : *Weather during spill :*	☒ Ensoleillé *Sunny* ☐ Nuageux *Cloudy* ☐ Pluie / Neige *Rain / Snow* ☐ Vent *Wind* (km/h_____)	Type de sol ayant été contaminé : *Type of soil contaminated:*	☐ Sable *Sand* ☒ Pergélisol *Permafrost* ☐ Gravier *Gravel* ☐ Argile *Clay* ☐ Terrain en pente *Slope land* ☐ Asphalte *Asphalt* ☐ Autre *Other :Neige*
Le déversement est-il à proximité d'un cours d'eau? *Is the spill near a stream?*	☒ Oui *Yes* ☐ Non *No*	Y a-t-il des impacts sur la faune/flore ? *Are there any impacts on the fauna / flora?*	☐ Oui *Yes* ☒ Non *No*
		Précisez *Specify*:	
L'instance gouvernementale appropriée a-t-elle été avisée ? *Has the appropriate government authority been notified?*	☐ Oui *Yes* ☒ Non *No*	Date :	
		Nom de la personne avisée : *Name of the person informed :*	

Préparé par :	**DISTRIBUTION :**	**ESPACE RÉSERVÉ**
Approuvé par :		Dernière révision : Date : 2017-06-07 Par : DQ

RAPPORT DE DÉVERSEMENT ACCIDENTEL

SPILL REPORT FORM

CAUSES	
Cause immédiate (ex: bris d'équipement, usure, etc.) : *Immediate cause (ex : equipment breakage, wear, etc.):*	Unable to fully drain the hose.
Cause fondamentale (ex : Entretien déficient, inspection non-adéquate) : *Cause (ex : poor maintenance, unsuitable inspection):*	Lack of preventive measures

ACTIONS CORRECTIVES *CORRECTIVE MEASURES*	Responsable *Responsible*	Date
Do not disassemble the spanwire hose directly on the ground.	Workers/ Foreman	Always
Place absorbent pad or retention tank under the fittings.	Workers/ Foreman	Always
		/ /
		/ /

APPROBATIONS	Nom *Name*	Signature	Date
Travailleur *Worker*			/ /
Contremaître *Forman*	Jason Neron		19 / 09 / 09
Gérant de projet *Project Manager*	Jeremy Richard		09 / 09 / 19
Surintendant *Superintendent*	Richard Neron		09/09/19
Conseiller SSE *HSE Advisor*	Cindy Rioux Cindy Rioux	Vert *Green* ☒ Jaune *Yellow* ☐ Orange ☐ Rouge *Red* ☐	09 / 09 / 19
Directrice RH *HR Director*			/ /

Préparé par :	DISTRIBUTION :	ESPACE RÉSERVÉ
Approuvé par :		Dernière révision : Date : 2017-06-07 Par : DQ

RAPPORT DE DÉVERSEMENT ACCIDENTEL

SPILL REPORT FORM

LFA	LFL	APITSIU	BIG LAND	ALMIQ	ABCL
☐	☐	☐	☐	☒	☐

NOM DU PROJET *PROJECT NAME*	**148926 Construction of Nanisivik Naval Facility**

DESCRIPTION DU DÉVERSEMENT / *EVENT DESCRIPTION*

Date du déversement : *Date of spill :*	August 31th 2019	Heure du déversement : *Time of spill :*	15 :00
Date du rapport : *Date of report :*	September 2nd 2019	Nom du témoin : *Name of witness :*	
Emplacement précis sur le site : *Precise location on site :*	Tank T-110		

Description de l'événement (Quoi? Où? Comment ?) :
Description of event (What? Where? How?) :

The workers were draining the lines of the naval distilled at the T-110 tank and noticed that a small amount of hydraulic oil was leaking from the MOV – 111 cylinder adjustment plug. They cleaned with absorbent pads and declared it.

Est-ce qu'une inspection a été effectuée? *Was an inspection conducted?*	☒ Oui *Yes* ☐ Non *No*		
Produit déversé : *Spilled product :*	Hydraulic oil		
Quantité déversée (en litres) : *Quantity spilled (litres) :*	Less than 1L	Quantité recueillie (%) *Quantity collected (%)*	100%
Méthode de confinement : *Confinement Method :*	☒ Tampons *Pads*/Rouleaux absorbants *Absorbent rolls* ☒ Gravier *Gravel* ☐ Barrage flottant *Floating dam*	Autre méthode : *Other method :*	
Météo lors du déversement : *Weather during spill :*	☐ Ensoleillé *Sunny* ☒ Nuageux *Cloudy* ☐ Pluie / Neige *Rain / Snow* ☐ Vent *Wind* (km/h_____)	Type de sol ayant été contaminé : *Type of soil contaminated:*	☐ Sable *Sand* ☐ Pergélisol *Permafrost* ☐ Gravier *Gravel* ☐ Argile *Clay* ☐ Terrain en pente *Slope land* ☐ Asphalte *Asphalt* ☒ Autre *Other : Concrete*
Le déversement est-il à proximité d'un cours d'eau? *Is the spill near a stream?*	☐ Oui *Yes* ☒ Non *No*	Y a-t-il des impacts sur la faune/flore ? *Are there any impacts on the fauna / flora?*	☐ Oui *Yes* ☒ Non *No*
		Précisez *Specify*:	
L'instance gouvernementale appropriée a-t-elle été avisée ? *Has the appropriate government authority been notified?*	☐ Oui *Yes* ☒ Non *No*	Date :	
		Nom de la personne avisée : *Name of the person informed :*	

Préparé par :	**DISTRIBUTION :**	**ESPACE RÉSERVÉ**
Approuvé par :		Dernière révision : Date : 2017-06-07 Par : DQ

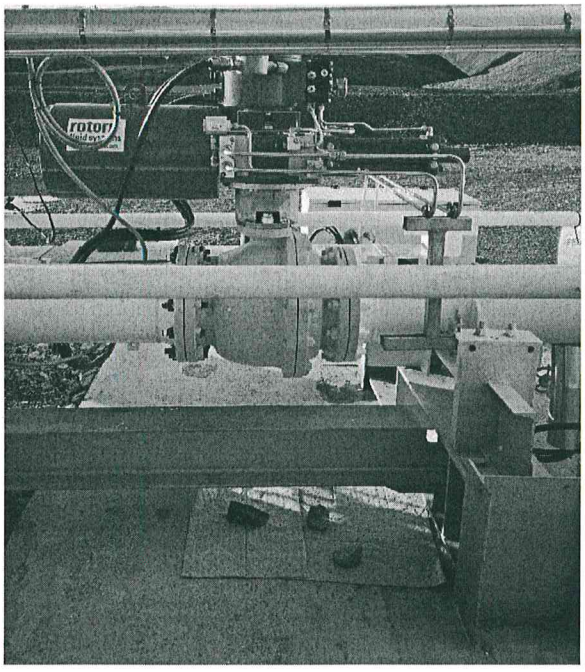
RAPPORT DE DÉVERSEMENT ACCIDENTEL

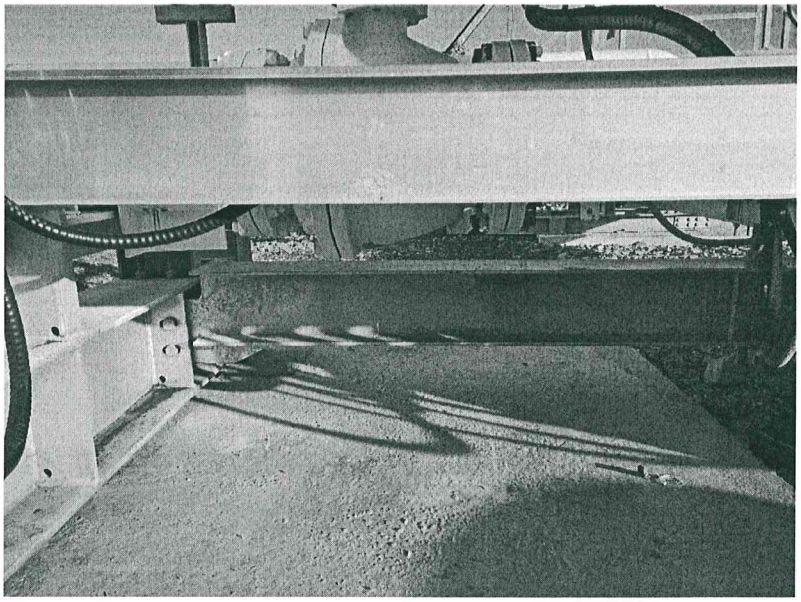
SPILL REPORT FORM

CAUSES	
Cause immédiate (ex: bris d'équipement, usure, etc.) : *Immediate cause (ex : equipment breakage, wear, etc.):*	Equipment
Cause fondamentale (ex : Entretien déficient, inspection non-adéquate) : *Cause (ex : poor maintenance, unsuitable inspection):*	

ACTIONS CORRECTIVES *CORRECTIVE MEASURES*	Responsable *Responsible*	Date
Check cylinder that may leak before starting refueling operation.		
Always use retention containers where there is a risk of oil leaking.	Worker/ Foreman/ HSE Advisor	/ /
		/ /
		/ /

APPROBATIONS	Nom *Name*	Signature	Date
Travailleur / *Worker* X	RJ Le	Richard Néron	09 / 02 / 19
Contremaître *Forman* X	RJ Le	Richard Néron	09 / 02 / 19
Gérant de projet / *Project Manager*		Jérémy Richard	09 / 02 / 19
Conseiller SSE/ *HSE Advisor*		Vert *Green* ☒ Jaune *Yellow* ☐ Orange ☐ Rouge *Red* ☐	02 / 09 / 2019
Directrice RH / *HR Director*			/ /





Préparé par :	DISTRIBUTION :	ESPACE RÉSERVÉ
Approuvé par :		Dernière révision : Date : 2017-06-07 Par : DQ

RAPPORT DE DÉVERSEMENT ACCIDENTEL

SPILL REPORT FORM

LFA	LFL	APITSIU	BIG LAND	ALMIQ	ABCL
☐	☐	☐	☐	☒	☐

NOM DU PROJET *PROJECT NAME*	148926 Construction of Nanisivik Naval Facility

DESCRIPTION DU DÉVERSEMENT / *EVENT DESCRIPTION*

Date du déversement : *Date of spill :*	September 1st 2019	Heure du déversement : *Time of spill :*	14 :30 h
Date du rapport : *Date of report :*	September 2nd 2019	Nom du témoin : *Name of witness :*	Jean-Pierre Roussy
Emplacement précis sur le site : *Precise location on site :*	T-120 Tank		

Description de l'événement (Quoi? Où? Comment ?) :
Description of event (What? Where? How?) :

The workers were draining the lines of the Naval distilled and noticed a small amount of diesel fuel spilled from the AV-2005 air-vent at the T-120 tank. They cleaned the spill with absorbent pads and placed a retention container under the air-vent to prevent possible leakage.

Est-ce qu'une inspection a été effectuée? *Was an inspection conducted?*	☐ Oui *Yes* ☒ Non (First refueling with this equipment)		
Produit déversé : *Spilled product :*	Diesel		
Quantité déversée (en litres) : *Quantity spilled (litres) :*	Less than 1L	Quantité recueillie (%) *Quantity collected (%)*	100%
Méthode de confinement : *Confinement Method :*	☒ Tampons *Pads*/Rouleaux absorbants *Absorbent rolls* ☐ Gravier *Gravel* ☐ Barrage flottant *Floating dam*	Autre méthode : *Other method :*	
Météo lors du déversement : *Weather during spill :*	☒ Ensoleillé *Sunny* ☐ Nuageux *Cloudy* ☐ Pluie / Neige *Rain / Snow* ☐ Vent *Wind* (km/h_____)	Type de sol ayant été contaminé : *Type of soil contaminated:*	☐ Sable *Sand* ☐ Pergélisol *Permafrost* ☐ Gravier *Gravel* ☐ Argile *Clay* ☐ Terrain en pente *Slope land* ☐ Asphalte *Asphalt* ☒ Autre *Other : Concrete*
Le déversement est-il à proximité d'un cours d'eau? *Is the spill near a stream?*	☐ Oui *Yes* ☒ Non *No*	Y a-t-il des impacts sur la faune/flore ? *Are there any impacts on the fauna / flora?*	☐ Oui *Yes* ☒ Non *No*
		Précisez *Specify*:	
L'instance gouvernementale appropriée a-t-elle été avisée ? *Has the appropriate government authority been notified?*	☐ Oui *Yes* ☒ Non *No*	Date :	
		Nom de la personne avisée : *Name of the person informed :*	

Préparé par :	DISTRIBUTION :	ESPACE RÉSERVÉ
Approuvé par :		Dernière révision : Date : 2017-06-07 Par : DQ

RAPPORT DE DÉVERSEMENT ACCIDENTEL

SPILL REPORT FORM

CAUSES	
Cause immédiate (ex: bris d'équipement, usure, etc.) : *Immediate cause (ex : equipment breakage, wear, etc.):*	Equipment ; There should be a container under the air-vent to prevent leaks on the floor)
Cause fondamentale (ex : Entretien déficient, inspection non-adéquate) : *Cause (ex : poor maintenance, unsuitable inspection):*	

ACTIONS CORRECTIVES *CORRECTIVE MEASURES*	Responsable *Responsible*	Date
The air-vents should be equipped with hoses so that the overflows can be directed to a retention container.		/ /
Always use retention containers where there is a risk of oil leaking.	Worker/ foreman	09 / 02 / 19
		/ /
		/ /

APPROBATIONS	Nom *Name*	Signature	Date
Travailleur / *Worker*	Jean-Pierre Roussy		02 / 09 / 2019
Contremaître *Forman*	Robert Gagnon		02 / 09 / 2019
Gérant de projet / *Project Manager*		Jeremy Richard	02 / 09 / 19
Conseiller SSE/ *HSE Advisor*		Vert *Green* ☒ Jaune *Yellow* ☐ Orange ☐ Rouge *Red* ☐	02 / 09 / 19
Directrice RH / *HR Director*			/ /

Préparé par :	DISTRIBUTION :	ESPACE RÉSERVÉ
Approuvé par :		Dernière révision : Date : 2017-06-07 Par : DQ